

Bank  
Banque  
Banca

**CLER**

# Domande e risposte sulla relazione bancaria in caso di decesso



È un bene  
sapere che  
c'è qualcuno  
che sa cosa  
fare in questo  
momento.

# Cosa succede con la relazione bancaria in caso di decesso?

Oltre a fare i conti con il dolore, i parenti di una persona deceduta devono purtroppo gestire anche molte questioni amministrative, tra cui la relazione bancaria. Il presente opuscolo vi fornisce le informazioni più importanti in merito.

## **Chi è il contraente della Banca Cler dopo il decesso di un cliente?**

Al momento del decesso, gli eredi legittimi e testamentari assumono tutti i diritti e gli obblighi della persona deceduta: diventano quindi automaticamente anche i nostri contraenti. Ciò vale per conti, depositi, ipoteche nonché altri crediti. Fino alla divisione definitiva dei beni, gli eredi costituiscono una comunione ereditaria che dispone congiuntamente della successione. Per identificare gli aventi diritto, necessitiamo tra le altre cose di un certificato ereditario ufficiale con i nominativi di tutti gli eredi.

## **Perché blocchiamo provvisoriamente la relazione d'affari?**

Per proteggere gli interessi di tutti gli eredi, fino alla loro identificazione sospendiamo provvisoriamente la relazione d'affari. Non appena veniamo a conoscenza del decesso, blocchiamo tutti i conti, le carte, i depositi e gli accessi all'E-Banking, oltre a cancellare gli ordini permanenti e le autorizzazioni LSV. In questo

modo ci assicuriamo che non venga privilegiato nessuno.

## **Le procure restano valide?**

Una procura bancaria conferita dal defunto mentre era ancora in vita rimane valida dopo il suo decesso, ma – considerati i nuovi contraenti – si limita al diritto di ricevere informazioni. Inoltre una procura può venire revocata in qualsiasi momento da un membro della comunione ereditaria o dall'esecutore testamentario. In virtù delle disposizioni del diritto successorio, non possiamo accettare una procura che si intende far entrare in vigore solo al momento del decesso.

## **Chi ha il diritto di ricevere informazioni prima che sia disponibile il certificato ereditario?**

Il segreto bancario resta in vigore anche dopo il decesso. Su richiesta, redigiamo una panoramica su tutti i valori patrimoniali e impegni (conferma del saldo al giorno del decesso) all'attenzione della comunione ereditaria. Può volerci un po' prima che l'autorità competente rilasci il

certificato ereditario. Fino ad allora ricevono informazioni le persone che dispongono di una procura bancaria valida o che sono in grado di dimostrare la propria qualità di erede. A tal fine necessitiamo di:

- copie dell'elenco degli eredi secondo l'inventario ufficiale della successione oppure del certificato/atto di famiglia o del certificato relativo allo stato di famiglia registrato
- documento di legittimazione ufficiale valido (carta d'identità, passaporto) in copia autenticata

### **Quando gli eredi possono disporre della relazione bancaria?**

La comunione ereditaria nel suo insieme può beneficiare del diritto di disposizione non appena presenta il certificato ereditario.

Affinché possiamo legittimare questa disposizione, vi preghiamo di fornirci i documenti seguenti:

- certificato ereditario ufficiale in originale o in copia autenticata
- documento di legittimazione ufficiale valido (carta d'identità, passaporto) di tutti gli eredi in copia autenticata

Se ad esempio uno degli eredi vive all'estero, può essere opportuno che la comunione ereditaria nomini un procuratore degli eredi. Su richiesta, la banca è lieta di rilasciare un

formulario per il conferimento della procura per successioni.

### **Quando l'esecutore testamentario può disporre della relazione bancaria?**

Se il defunto ha nominato un esecutore testamentario nelle sue ultime volontà, questi è l'unico a beneficiare del diritto di disposizione. Gli eredi hanno il diritto di ricevere informazioni.

Se siete stati nominati esecutori testamentari, vi preghiamo di fornirci i documenti seguenti:

- certificato di esecuzione testamentaria ufficiale in originale o in copia autenticata
- documento di legittimazione ufficiale valido (carta d'identità, passaporto) in copia autenticata

### **Chi rilascia il certificato ereditario e il certificato di esecuzione testamentaria?**

Il rilascio compete all'autorità competente presso l'ultimo domicilio del defunto. Nel Canton Ticino si tratta delle Preture. Un elenco degli uffici competenti nei vari Cantoni è disponibile alla pagina [www.cler.ch/decesso](http://www.cler.ch/decesso)

### **Cosa succede in caso di rapporto collettivo?**

Se uno dei contraenti del rapporto collettivo viene a mancare, fino all'identificazione degli eredi dobbia-



mo bloccare anche questa relazione bancaria. I contraenti superstiti possono disporvi congiuntamente all'intera comunione ereditaria.

### **Cosa succede in caso di rapporto congiunto?**

Se i contraenti hanno sottoscritto un accordo di solidarietà valido in cui essi si privilegiano reciprocamente dopo il decesso, il titolare superstite può disporre in esclusiva della relazione bancaria. Agli eredi forniamo informazioni sulla relazione bancaria fino alla data del decesso. Per trasferire loro la relazione, necessitiamo dei seguenti documenti in originale o in copia autenticata:

- atto di morte
- documento di legittimazione ufficiale valido (carta d'identità, passaporto)

### **Come possono essere pagate fatture urgenti?**

Possiamo addebitare le fatture urgenti correlate al decesso, ad esempio quelle dell'ospedale o quelle legate al funerale, sul conto del defunto, anche se esso risulta bloccato. Per poter procedere al pagamento ci serve una copia della fattura nonché l'originale della polizza di versamento.

L'ordine di pagamento va firmato da uno degli eredi o da un procuratore.

Inoltre necessitiamo di una prova che attesti la presunta qualità giuridica di erede. A tale riguardo possiamo accettare i medesimi documenti elencati al punto «Chi ha il diritto di ricevere informazioni prima che sia disponibile il certificato ereditario?».

### **L'indirizzo di corrispondenza può essere modificato?**

Gli eredi in diritto di ricevere informazioni e l'esecutore testamentario possono richiederci per iscritto una modifica dell'indirizzo.

### **A cosa bisogna badare in relazione ai conti di risparmio?**

I conti di risparmio hanno condizioni di prelevamento specifiche, secondo cui va rispettato un termine di preavviso se si prelevano importi elevati. La disdetta può essere predisposta dalla comunione ereditaria oppure dall'esecutore testamentario. Qualora la disdetta non venga presentata in tempo, addebitiamo una percentuale dell'importo che eccede il limite in questione.

### **Chi può disporre di un conto di risparmio pigione?**

Il conto di risparmio pigione (cauzione sulla pigione) rientra nel patrimonio ereditario. Affinché gli eredi possano disporre, necessitiamo di una lettera di rimborso della garanzia firmata dal locatore e le copie

dei documenti elencati ai punti «Quando gli eredi possono disporre della relazione bancaria?» e «Quando l'esecutore testamentario può disporre della relazione bancaria?».

### **Gli averi di previdenza e quelli di libero passaggio rientrano nella successione?**

No, gli averi di previdenza e quelli di libero passaggio non rientrano nella massa ereditaria. La destinazione di tali averi è stabilita nel regolamento della Fondazione di previdenza 3° pilastro Banca Cler SA e in quello della Fondazione di libero passaggio 2° pilastro Banca Cler SA. Per identificare il beneficiario, necessitiamo di una copia dell'elenco degli eredi secondo l'inventario ufficiale della successione (elenco degli eredi legittimi). Tale elenco può essere richiesto presso l'autorità competente dell'ultimo luogo di domicilio della persona deceduta (in analogia al certificato ereditario).

### **Chi ha accesso alla cassetta di sicurezza?**

Possiamo consentire l'accesso alla cassetta di sicurezza solo alla comunione ereditaria nel suo insieme. Se è stato nominato un esecutore testamentario, questi è l'unico a potervi accedere. Qualora per il rilascio di un certificato ereditario venga redatto un

inventario, l'autorità cantonale competente emana una disposizione per consentire l'accesso alla cassetta di sicurezza ai fini dell'inventario.

### **Documenti fiscali**

Vogliate rivolgervi al vostro interlocutore presso la Banca Cler per richiedere l'estratto fiscale al giorno del decesso e discutere del rimborso di imposte.

### **Qual è il termine per la chiusura di un caso di successione?**

Le disposizioni legali obbligano le banche e le compagnie di assicurazione a documentare regolarmente le loro relazioni d'affari. In questo modo vengono tutelati gli interessi dei clienti. In caso di successioni ciò implica un onere maggiore e per questo motivo addebitiamo una commissione di tenuta del dossier di 20 CHF più IVA al mese per le successioni che sono in corso da oltre 12 mesi.

## Siamo al vostro fianco

Avete altre domande? Maggiori dettagli e informazioni sono disponibili sul nostro sito [www.cler.ch/decesso](http://www.cler.ch/decesso)

Siamo a vostra disposizione anche personalmente, come ad esempio per la rappresentanza della comunione ereditaria e la consulenza in materia successoria. Non esitate a contattarci al numero 0800 88 99 66 oppure all'indirizzo e-mail [info@cler.ch](mailto:info@cler.ch)



Banca Cler SA  
Trattamento di successioni  
Casella postale  
4002 Basilea

Telefono 0800 88 99 66  
[info@cler.ch](mailto:info@cler.ch)  
[www.cler.ch](http://www.cler.ch)

Bank  
Banque  
Banca

**CLER**